

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭКСПРЕССИВНЫХ СРЕДСТВ В СИНХРОННОМ И АНАЛИТИЧЕСКОМ КОММЕНТАРИИ В БРИТАНСКОМ ФУТБОЛЬНОМ РЕПОРТАЖЕ

Г.Н. Гумовская, А.А. Никонов

Аннотация. В статье рассматриваются особенности использования экспрессивных средств языка британскими футбольными комментаторами в различных ситуациях во время прямой трансляции футбольных матчей на телевидении. В частности, анализируется изменение набора экспрессивных средств, а также их количественного соотношения при комментировании действий игроков в реальном времени и при обсуждении какого-либо эпизода или матча в целом. Соответствующие типы комментария в западном языкознании принято обозначать терминами “play-by-play commentary” и “colour-adding commentary”. В рамках данного исследования используются термины «синхронный комментарий» и «аналитический комментарий». Статья представляет собой анализ того, какие просодические, синтаксические и лексические экспрессивные средства наиболее характерны для двух типов комментариев, какую функцию они выполняют и чем обусловлено использование тех или иных экспрессивных средств в конкретных ситуациях.

Ключевые слова: экспрессивные средства, футбольный комментарий, СМИ, синхронный комментарий, аналитический комментарий.

Для цитирования: Гумовская Г.Н., Никонов А.А. Особенности использования экспрессивных средств в синхронном и аналитическом комментарии в британском футбольном репортаже // Преподаватель XXI век. 2021. № 1. Часть 2. С. 404–415. DOI: 10.31862/2073-9613-2021-1-404-415

© Гумовская Г.Н., Никонов А.А., 2021



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

THE PECULIARITIES OF THE USE OF EXPRESSIVE MEANS IN PLAY-BY-PLAY AND COLOUR-ADDING COMMENTARY IN BRITISH FOOTBALL BROADCASTS

G.N. Gumovskaya, A.A. Nikonov

Abstract. *The article deals with the peculiarities of the use of expressive means of language by the British football commentators in different situations during live broadcasts of football matches on TV. In particular, the author analyzes the changes in the set of expressive means, as well as their quantitative correlation, when commentating on the players' actions in real time, and when discussing an episode or a match in general. In Western linguistics, the terms "play-by-play commentary" and "colour-adding commentary" are commonly used to describe these types of commentary. For the purposes of this study, the terms "synchronous commentary" and "analytical commentary" are used. This article is an analysis of prosodic, syntactic and lexical expressive means which are most characteristic for the two types of commentary, the function they perform and the reason for the use of these or those expressive means in specific situations.*

Keywords: *expressive means, football commentary, media, play-by-play commentary, color-adding commentary.*

Cite as: Gumovskaya G.N., Nikonov A.A. The Peculiarities of the Use of Expressive Means in Play-By-Play and Colour-Adding Commentary in British Football Broadcasts. *Prepodavatel XXI vek. Russian Journal of Education*, 2021, No. 1, part 2, pp. 404–415. DOI: 10.31862/2073-9613-2021-1-404-415

Среди всего многообразия жанров СМИ спортивный репортаж является одним из наиболее экспрессивных и эмоциональных. Это во многом обусловлено динамикой протекания спортивных мероприятий соревновательного характера и связанным с ними эмоциональным напряжением. Поэтому мы считаем, что, рассматривая речь спортивных комментаторов, необходимо, в первую очередь, обращать внимание на экспрессивные средства языка. Именно их использование в спортивном репортаже (а точнее, в речи британских футбольных комментаторов) в различных ситуациях является предметом данного исследования.

Отметим, что под репортажем мы понимаем информационный жанр,

предполагающий описание события, при котором автор выступает в роли наблюдателя или участника [1, с. 224]. На основании данного определения можно утверждать, что речь спортивного комментатора во время трансляции является репортажем. В рамках данного исследования подробно будет рассмотрен футбольный.

Футбольные матчи всегда характеризуются сильным эмоциональным напряжением, а значит, на первый план выходит экспрессивная функция языка, т.е. его «способность выражать всевозможные отношения, связывающие обозначение действительности с эмоциональным в своей основе восприятием действительности и

стремлением передать это восприятие реципиенту» [2, с. 6].

Изучению экспрессивных средств, используемых в спортивном репортаже, посвящено немало исследований. В данной статье будут рассмотрены различные приемы, позволяющие футбольным комментаторам привлечь и удержать аудиторию, сделать свой репортаж интересным и создать эмоциональное напряжение, с точки зрения различных игровых ситуаций и двух типов комментирования спортивных событий.

Важно отметить, что футбольные комментарии по своей природе неоднородны. Это связано со спецификой данного вида спорта. Матч продолжается в течение 90 минут (не считая компенсационного, а иногда и дополнительного времени, и серии послематчевых пенальти), и совершенно очевидно, что не все игровые отрезки являются одинаково динамичными и захватывающими. Высказывания комментатора можно разделить на те, которые непосредственно описывают действия игроков, и те, которые дают какую-либо информацию, анализ или оценку происходящего. В зарубежном языкознании соответствующие типы комментариев называют *play-by-play commentary* и *colour-adding commentary* [3, с. 412–413, цит. по: 4].

Первый тип комментариев служит для передачи действий спортсменов в реальном времени, т. е. по мере их совершения, а также для передачи событий, связанных с этими действиями. В контексте футбольных комментариев, на наш взгляд, наиболее уместным является именно слово «передача» действий, поскольку сами действия не всегда называются или описываются, они, скорее, обозначаются при помощи фамилий игроков, владеющих мячом, а

также предлогов, позволяющих указывать на направление движения мяча. Рассмотрим следующие примеры:

- *And Mane is through the middle... oh, it's hit the post! Mane goes again... oh, and it's going to go into the... isn't!* [Manchester City — Liverpool, 03.01.19];
- *In by Asensio and in!!!* [Spain — Russia, 01.07.18];
- *Pique... in to Messi...* [Barcelona — PSG, 08.03.17].

Второй тип комментариев характеризуется передачей актуальной информации, которая имеет непосредственное отношение к транслируемому матчу. Кроме того, здесь дается анализ и оценка событий на футбольном поле. Отсутствие подобной классификации в русскоязычной литературе влечет за собой отсутствие общепринятых терминов, которые бы соответствовали *play-by-play commentary* и *colour-adding commentary*. В рамках нашего исследования мы обозначим данные типы комментариев терминами «синхронный комментарий» и «аналитический комментарий» соответственно. Несмотря на то, что оба предложенных термина присутствуют в различных классификациях репортажей, в рамках данного исследования в них вкладывается совершенно другой смысл. В первом случае использование термина «синхронный» представляется уместным, поскольку здесь комментатор дает описания событиям в реальном времени, по мере их совершения. Во втором типе приоритетной является аналитическая составляющая: комментатор анализирует, как события матча, так и ряд других факторов, которые способны повлиять на конечный результат. Данный тип комментариев более разнообразен, в нем можно выделить высказывания, в которых содержится

анализ и оценка событий, а также высказывания, просто сообщающие ту или иную актуальную информацию. Тем не менее все они служат единой цели — предоставить аудитории анализ игры.

Спецификой задач, выполняемых при помощи двух типов комментариев во время трансляции футбольного матча, а также особенностями тех игровых ситуаций, которые комментируются соответствующим образом, обусловлены некоторые различия в использовании экспрессивных средств языка. Синхронный комментарий призван усилить эмоциональное напряжение, испытываемое аудиторией во время ключевых моментов игры. В свою очередь, аналитический комментарий направлен на формирование у аудитории правильного понимания и впечатления от увиденного. Ведь нередко именно комментатор указывает зрителям, например, какой гол считать красивым.

Разделение исследуемого материала по типам комментария показало, что аналитический комментарий представлен значительно большим количеством высказываний британских футбольных комментаторов, чем синхронный. Различия видны, как в количестве страниц, так и в количестве отдельных высказываний (см. табл.).

Это связано с тем, что по ходу матча у комментатора нет необходимости описывать в реальном времени каждое действие игроков: такие описания даются, как правило, лишь во время

атаки одной из команд. Кроме того, важно отметить, что задачей комментатора является не только пересказ событий, разворачивающихся на поле, но и их оценка и интерпретация, что соответствует аналитическому комментарию.

Рассмотрим примеры использования экспрессивных средств в двух типах комментариев, с тем чтобы выявить различия, обусловленные спецификой каждого из них.

Поскольку комментарии в ходе трансляции футбольного матча даются в устной форме, большое значение приобретает просодическая составляющая речи и, как следствие, просодические экспрессивные средства. Очевидно, что наиболее значительную роль они играют в синхронном комментарии. Здесь используются краткие высказывания, что связано с временными ограничениями. В результате, различные вариации громкости речи и интонации становятся одним из основных средств создания выразительности.

В ходе исследования при помощи программы Praat, используемой для анализа звучащей речи, нами были рассмотрены три высказывания британских футбольных комментаторов, которые следует относить к синхронному комментарию.

Из параметров, выделенных в результате эксперимента, наиболее значимым для данного исследования представляется высота тона (pitch).

Таблица

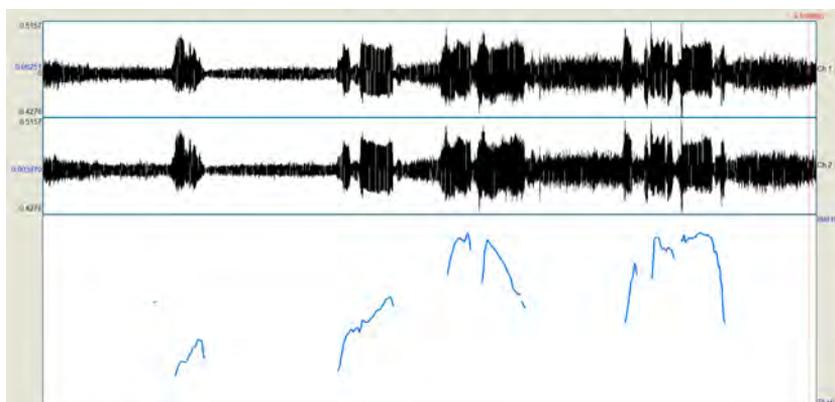
	Кол-во страниц	Кол-во высказываний	Метафоры	Эпитеты	Гиперболы	Синтаксис
Синхронный (play-by-play)	10	142	12	21	-	143
Аналитический (colour-adding)	18	233	39	85	12	81

Именно она показана синей линией в нижней части каждого из графиков. Из примеров видно, что максимальное значение и амплитуда данной характеристики увеличиваются по мере возрастания эмоционального напряжения и по мере увеличения громкости. Примеры 1 и 3 показывают постепенное увеличение эмоционального напряжения по мере развития эпизода. В примере 2 происходит резкий переход от спокойной речи (в данном случае это аналитический комментарий, не относящийся напрямую к происходящему на поле) к эмоциональной (в момент

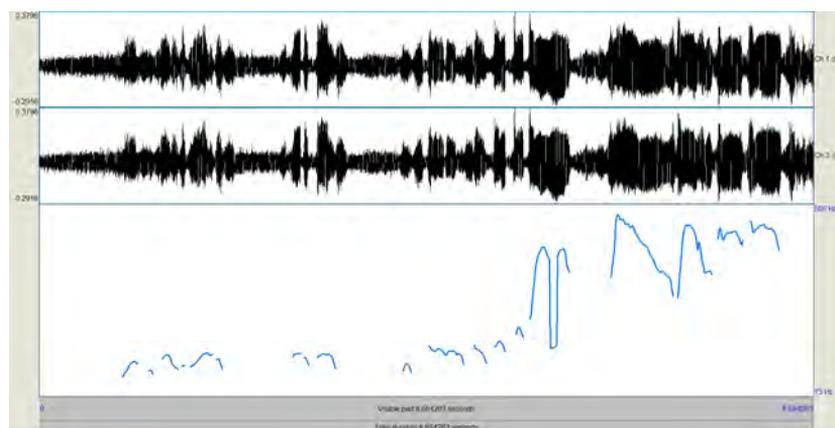
голевого удара). Таким образом, увеличение высоты тона в речи британских футбольных комментаторов выступает в качестве экспрессивного средства, призванного повлиять на восприятие игры аудиторией.

В свою очередь, аналитический комментарий в меньшей степени опирается на просодические средства. Данный тип используется вне самого эпизода, то есть, до его начала или после его завершения. Этим обусловлена низкая степень использования вариаций высоты тона. Кроме того, комментатор создает контраст: относительно спокойная речь

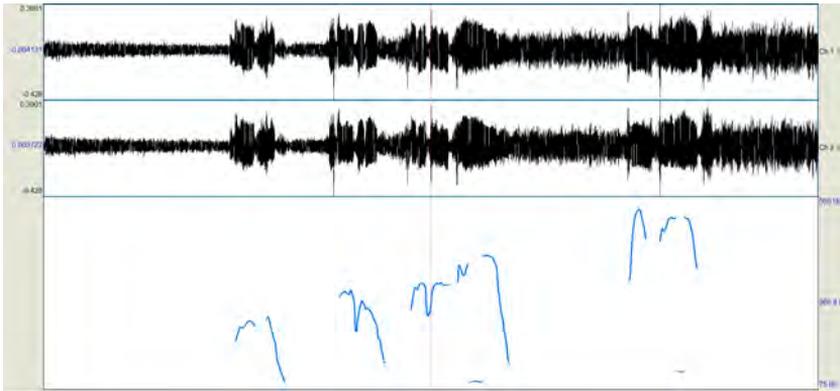
408



Пример 1. *Alli... Lingard... Harry Kane!!! And Kane Again!!!* [Croatia — England, 11.07.18]



Пример 2. *...and Argentina with the oldest squad of those who've stayed in so far. Pavid! Oh, how about that?!* [France — Argentina, 30.06.18]



Пример 3. Claesson... Toivonen... Can he get it down?! He's done it!!! [Germany — Sweden, 23.04.18]

в аналитическом комментарии чередуется с громкой и эмоциональной речью в синхронном, что усиливает эффект от использования просодических средств в последнем.

Из представленных выше примеров видно, что рассматриваемый дискурс характеризуется весьма специфическим синтаксисом. Комментаторы часто стремятся сделать свои высказывания как можно более краткими, особенно, если речь идет о ситуации, когда события на поле развиваются стремительно. Это связано, как с временными ограничениями, так и с общей экспрессивностью футбольного репортажа. Рассмотрим примеры использования синтаксических экспрессивных средств в синхронном и аналитическом комментариях.

Ключевыми синтаксическими экспрессивными средствами, к использованию которых прибегают британские футбольные комментаторы, являются номинативное (назывное) предложение и эллипсис, т. е. намеренный пропуск значимых строевых компонентов предложения, прежде всего, глаголов-связок, несущественных, в данном случае, для передачи смысла. Такие приемы характерны, в первую очередь, для

синхронного комментария. Приведем примеры:

- *Fernandes... Four on three for a moment here!* [Uruguay — Portugal, 30.06.18];
- *Ronaldo with some work space, Benzema fighting for his position in the centre. Ronaldo! Big hand from ter Stegen.* [Real Madrid — Barcelona, 23.04.17].

Как и просодические экспрессивные средства, данный способ построения высказываний позволяет, на наш взгляд, придать ситуации эмоциональное напряжение и передать динамику футбольного матча. Назывные предложения и эллипсис часто широко используются британскими футбольными комментаторами в момент начала опасной атаки одной из команд, после чего в случае, если угроза взятия ворот остается реальной, комментатор постепенно переходит к перечислению фамилий игроков, получающих мяч. При помощи таких предложений комментатор дает краткое описание ситуации на поле. В частности, в одном из представленных примеров комментатор обращает внимание зрителей на соотношение игроков атакующей и обороняющейся команд во время атаки: *“Four on three for a moment here!”*.

Увеличение числа подобных синтаксических конструкций становится для

зрителей, своего рода, сигналом о том, что на поле происходит или сейчас будет происходить нечто крайне важное и интересное, на что следует обратить особое внимание. При помощи данного приема комментатор создает у аудитории ощущение, что события развиваются столь стремительно, что нет времени описывать их подробно. Это способствует созданию эмоционального напряжения. Кроме того, использование номинативных синтаксических конструкций и эллипсиса продиктовано спецификой футбольной трансляции: зрители видят, что происходит на поле, и не нуждаются в подробных описаниях действий игроков.

Быстрота развития событий во время ключевых эпизодов футбольного матча является одной из главных причин широкого использования указанного приема комментаторами. В исследуемом материале на синхронные комментарии приходится 143 таких примера. Однако синтаксические экспрессивные средства в рассматриваемом дискурсе не ограничены подобными эпизодами. В аналитическом комментарии синтаксические средства не столь многочисленны (81 пример), но несколько более разнообразны. Приведенные далее примеры взяты из ситуаций, когда серьезные временные ограничения практически отсутствуют.

В частности, в комментариях, которые даются непосредственно после какого-либо важного эпизода и представляют собой его анализ и оценку, также используются эллиптические номинативные построения.

• *...and Mbappe! Oh! Yes! France in this seesaw game three-two up!!!* [France — Argentina, 30.06.18];

• *Larsson... Berg!!! Goalkeeper at the highest class with an important save right on the whistle.* [Germany — Sweden, 23.06.18].

В представленных фрагментах комментаторы используют номинативные предложения и эллипсис в той части высказывания, которую следует относить уже к аналитическому комментарию. В данном случае рассматриваемый прием служит для усиления эмоционального воздействия непосредственно после того, как был забит гол или нанесен опасный удар по воротам одной из команд.

Отдельного внимания заслуживает использование в рассматриваемом дискурсе высказываний, не образующих предложения, а лишь представляющих его, т. е. междометий и модальных слов. Приведем примеры:

• *Oh! Vital challenge by Boateng!* [Germany — Sweden, 23.06.18];

• *Three in the box waiting for the cross... and it is Bale!!! Oh wow!!! How about that!!!* [Real Madrid — Liverpool, 26.05.18];

• *And somehow he missed from a yard or two. Yes. It was just a fingertip or even a finger nail perhaps.* [Brazil — Switzerland, 17.06.18];

• *I think he probably got that covered, the Liverpool goalkeeper.* [Real Madrid — Liverpool, 26.05.18].

Использование номинативных, эллиптических предложений и лексических единиц, выражающих эмоции, на наш взгляд, еще раз подтверждает тезис о том, что при комментировании ключевых моментов матча наиболее важной характеристикой речи для британских футбольных комментаторов является экспрессивность, а не информативность.

Однако аналитический комментарий гораздо шире и не сводится к ситуациям, подобным тем, которые продемонстрированы в примерах выше.

Использование номинативных и эллиптических конструкций в высказываниях, которые не относятся

непосредственно к описанию событий, происходящих на поле, обусловлено стремлением поддерживать общую динамику комментирования. Например, при обсуждении составов команд в начале трансляции:

- *For Craig Shakespeare — Kasper Schmeichel, a corner stone of Leicester's Premier League adventures* [Arsenal — Leicester City, 11.08.17].

Такое построение предложений является весьма типичным для британских футбольных комментаторов. Использование относительно кратких высказываний в любой ситуации позволяет сохранить общее эмоциональное напряжение даже в моменты, когда события матча не способны вызвать у аудитории каких-либо сильных переживаний.

В своей речи британские футбольные комментаторы используют лексические экспрессивные средства для более яркого описания ситуации и ее более эмоционального восприятия.

В комментариях, описывающих события, происходящие на поле в данный момент, количество лексических экспрессивных средств относительно невелико (по сравнению с аналитическими комментариями), что связано со спецификой самих событий: они либо не требуют ярких описаний, либо развиваются слишком быстро, не оставляя комментатору времени на использование подобных приемов. Тем не менее, иногда в синхронных комментариях используются эпитеты:

- *Gündogan, a substitute... Deflection! Oh what a terrific save!* [Germany — Sweden, 23.06.18];

- *Suarez over on that far side and it's pinpoint. A dangerous cross! Cavani!!!* [Uruguay — Portugal, 30.06.18].

В рассматриваемых примерах эпитеты были использованы непосредствен-

но в момент совершения игроками соответствующего действия. Таких случаев в синхронных комментариях было выявлено 21. В условиях ограниченности времени комментатор старается одновременно дать и описание, и оценку происходящего.

Помимо эпитетов в подобных ситуациях нередко используются метафоры:

- *Rakitic... aimed it beyond... Mandzukic... And fired home by Perisic!!!* [Croatia — England, 11.07.18];

- *Antoine Griezmann... First blood France! One — nil!* [France — Argentina, 30.06.18].

Здесь метафора используется не столько для оценки события после того, как оно произошло, сколько для его описания в реальном времени. В синхронных комментариях из исследуемого материала метафора используется 12 раз.

В представленных примерах использование эпитетов и метафор имеет двойственную цель: с одной стороны, с их помощью комментаторы придают своей речи эмоциональную окраску и способствуют адекватному восприятию момента аудиторией; с другой стороны, те же самые языковые единицы используются для описания события непосредственно в момент его совершения, т. е. это синхронный комментарий. Экспрессивность здесь заключается в стремлении комментатора убедить аудиторию в том, что разворачивающиеся в данный момент матча события являются интересными и захватывающими, а игроки проявляют все свое мастерство.

В аналитическом комментарии лексические экспрессивные средства встречаются гораздо чаще, чем в синхронном: эпитет — 85 раз, метафора — 39 раз, кроме того, 12 раз используется гипербола. Это связано с тем, что здесь частично исчезают временные ограничения. Кроме

того, изменение количественного соотношения таких средств при переходе от синхронного к аналитическому комментарию связано с изменением задач, которые эти средства должны выполнять. Ведь во втором случае комментатор должен убедить зрителей в том, что его оценка, его видение описываемого эпизода игры является наиболее правильным.

Отметим, что среди лексических экспрессивных средств, используемых в обоих типах футбольных комментариев, метафоры и эпитеты играют ключевую роль, поскольку именно они позволяют достаточно ярко и, вместе с тем, кратко описать тот или иной эпизод матча или общую ситуацию на поле. Приведем некоторые примеры:

- *And the wounded giant has woken up! And they are back alive!* [Germany — Sweden, 23.06.18];

- *And somehow, he missed from a yard or two. Yes. It was just a fingertip or even a finger nail perhaps.* [Brazil — Switzerland, 17.06.18];

- *What a save by Pickford! He was a brick wall.* [Croatia — England, 11.07.18].

Как видно из представленных фрагментов, метафоры в данном типе комментариев, как правило, используются для более красочного описания действий игроков или всего момента. Исключение здесь составляет, пожалуй, лишь первый, где *“the wounded giant”* и *“back alive”* иллюстрируют общее положение дел в матче и в турнирной таблице.

Вторым ключевым экспрессивным средством в рассматриваемом типе футбольных комментариев является эпитет. Если метафоры, как правило, помогают емко и кратко описать ситуацию на поле, то эпитеты позволяют увидеть отношение комментатора к ситуации и создать у аудитории яркое впечатление от увиденного.

Приведем несколько примеров использования эпитетов в аналитическом комментарии:

- *That fearsome front two combines to give Uruguay a stunning start here in Sochi!* [Uruguay — Portugal, 30.06.18];

- *What a tiny take! What a sharp pirouette! What a rocket of a hit!* [Argentina — Iceland, 16.06.18];

- *Clever play, combination, lovely little one-two, acceleration into the box and an absolutely top-drawer finish.* [Real Madrid — Barcelona, 23.04.17].

Экспрессивность в оценке значимых моментов на поле обусловлена тем, что задача, стоящая перед комментатором непосредственно после завершения того или иного эпизода, — дать профессиональную и, вместе с тем, эмоциональную оценку действий футболистов. Именно поэтому, как видно из представленных примеров, комментаторы, как правило, используют лексические экспрессивные средства с положительной коннотацией, хотя исключения, конечно же, бывают. Например, среди эпитетов, использованных в рассмотренных нами аналитических комментариях, 14 из 85 (приблизительно 16%) обладают негативной коннотацией.

- *Lovren ends up looking reckless, is reckless, puts himself under pressure.* [Manchester City — Liverpool, 03.01.19];

- *Ola Toivonen has put Germany on the brink of a humiliating exit!!!* [Germany — Sweden, 23.06.18];

- *Oh! Looked nasty, didn't it?* [Real Madrid — Liverpool, 26.05.18].

Еще одним экспрессивным средством, используемым в рассматриваемом типе комментариев, является гипербла, хотя она встречается несколько реже, чем вышеупомянутые метафора и эпитет. Британские футбольные комментаторы довольно часто склонны

преувеличивать значение транслируемого матча, важность того или иного события на футбольном поле или мастерство игроков. Приведем примеры:

- *And it's in!!! And I can't remember the last time I saw something like this!!! Extraordinary scenes at the Nou Camp!!! Sergio Roberto!!! The substitute!!! He's the hero of the hour and it is the greatest Champions League Nou Camp comeback of all time!!!* [Barcelona — PSG, 08.03.17]

- *Cavani!!! Brilliant!!! And that is simply stunning. Any angle, any situation. He can find a way to go!* [Uruguay — Portugal, 30.06.18]

- *What a hit from miles out!* [Brazil — Switzerland, 17.06.18]

Из представленных примеров видно, что гипербола, как и другие лексические средства в аналитическом комментарии, позволяет создать ощущение того, что события, происходящие на поле, крайне интересны и важны, иногда даже уникальны. Зрители наблюдают игру сквозь призму комментаторской оценки происходящего, и эта оценка должна быть достаточно высокой и эмоциональной, чтобы удержать внимание многочисленной аудитории.

Другим немаловажным лексическим экспрессивным средством, используемым комментаторами, является междометие. Употребление слов, выражающих эмоции, в ряде случаев помогает обозначать моменты, наиболее интересные для аудитории и характеризующиеся значительным эмоциональным напряжением, а также позволяет комментатору создавать и поддерживать интерес к матчу. Использование междометий характерно для обоих типов комментариев. Наиболее частотным является междометие *oh*, встречающееся в материале исследования 43 раза — 25 раз

в синхронном и 18 раз в аналитическом комментарии. Приведем примеры.

Синхронный комментарий:

- *Ronaldo... with a shot! Oh, it's a goal!* [Portugal — Spain, 15.06.18];

- *Brandt! Oh, he's so unlucky!!!* [Germany — Sweden, 23.06.18].

Аналитический комментарий:

- *Oh, it touches the defender doesn't it?* [Korea Republic — Germany, 27.06.18];

- *Oh, this is the one. He just didn't curve it, did he?* [Real Madrid — Liverpool, 26.05.18].

Отметим, что представленные примеры не раскрывают всего многообразия лексических экспрессивных средств, используемых британскими футбольными комментаторами. Нами были выделены лишь те, применение которых является систематическим, которые встречаются в каждой трансляции и в речи каждого британского футбольного комментатора.

Анализ экспрессивных средств, используемых в двух типах футбольных комментариев, показывает, что набор приемов в обоих случаях не имеет значительных различий, за исключением использования гиперболы в аналитическом комментарии. Тем не менее, существует заметная разница в количественном соотношении экспрессивных средств и, следовательно, в том, какие именно средства составляют основу экспрессивности синхронного и аналитического комментария в футбольном репортаже.

В первом случае ключевую роль играют просодические и синтаксические экспрессивные средства. В силу специфики рассматриваемого вида спорта время на описание и оценку разворачивающихся событий в таких ситуациях весьма ограничено, и по этой причине комментарии, как

правило, очень кратко, что, в свою очередь, не позволяет прибегнуть к большому количеству лексических экспрессивных средств. Просодические же средства, напротив, не зависят от длины высказывания, и с их помощью комментаторы могут компенсировать нехватку слов и создать соответствующее настроение у аудитории. Синтаксические экспрессивные средства в рамках данного типа футбольных комментариев представлены, в первую очередь, номинативными предложениями, высказываниями, выраженными модальными словами, которые не образуют предложения, и эллипсисом. Данные приемы служат, с одной стороны, для экономии времени, а, с другой стороны, позволяет передать динамику развития событий. Кроме того, поскольку зрители имеют возможность видеть, что происходит на поле, перед комментатором не стоит задачи подробно рассказывать о действиях игроков. Описанный тип предложений позволяет давать ровно столько информации, сколько требуется, и не перегружать речь комментатора лишними словами. Благодаря этому информация воспринимается проще.

В свою очередь, разбор аналитического комментария в британском футбольном дискурсе показывает, что основу экспрессивности здесь составляют лексические и синтаксические экспрессивные средства, что продиктовано необходимостью не только достаточно кратко предоставить аудитории анализ и оценку игры, но и сделать это с должной степенью эмоциональности. Лексические средства служат, в первую

очередь, для создания «правильного» впечатления от действий футболистов на поле, тогда как синтаксис рассматриваемого дискурса способствует поддержанию общей динамики комментирования.

Таким образом, различия в количественном соотношении экспрессивных средств в синхронном и аналитическом комментариях в британском футбольном дискурсе обусловлены, в первую очередь, теми задачами, которые они выполняют. Синхронный комментарий призван повлиять на восприятие игры аудиторией, создать правильную атмосферу, настроение при просмотре футбольного матча. Аналитический комментарий используется для того, чтобы дать необходимую информацию, проанализировать действия игроков, дать им профессиональную оценку и, тем самым, создать правильное впечатление от увиденного. Именно поэтому столь важную роль в данном типе комментариев играют лексические экспрессивные средства. Кроме того, существуют и различия в условиях, в которых применяется каждый из типов комментария. Особую важность приобретает время, нехватка которого во время ключевых эпизодов матча обуславливает широкое использование просодических экспрессивных средств в синхронном комментарии. В свою очередь, практически полное отсутствие различий в составе экспрессивных средств в обоих типах комментариев можно объяснить тем, что, несмотря на специфические задачи, выполняемые при помощи каждого из них, они являются частью единого целого — прямого футбольного репортажа.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Лозовский, Б.Н.* Журналистика и средства массовой информации: крат, словарь. Изд. 2-е, испр. и доп. Екатеринбург: Урал. гос. ун-т, 2007. 306 с.
2. *Телия, В.Н.* Экспрессивность как проявление субъективного фактора в языке и ее прагматическая ориентация // Человеческий фактор в языке: Языковые механизмы экспрессивности. М., 1991. С. 5–36.
3. *Crystal David.* The Encyclopaedia of the English Language, Cambridge University Press, 1999. P. 412–413.
4. *Гумовская, Г.Н.* LSP: English of Professional Communication. М.: Флинта, 2018.

REFERENCES

1. Lozovskii B.N. *Zhurnalistika i sredstva massovoi informatsii: krat, slovar* [Journalism and Media: Brief Dictionary]. Second Edition. Ekaterinburg, Ural State University, 2007, 306 p. (In Russ.)
2. Telija V.N. Ekspressivnost kak projavlenie subektivnogo faktora v jazyke i ee pragmaticheskaja orientacija [Expressiveness as Manifestation of Human Factor in the Language and its Pragmatic Orientation]. In: *Chelovecheskij faktor v jazyke: Jazykovye mehanizmy ekspressivnosti* [Human Factor in the Language: Language Means of Expressiveness]. Moscow, Nauka, 1991, pp. 5–36. (In Russ.)
3. Crystal David. *The Encyclopaedia of the English Language*. Cambridge University Press, 1999, pp. 412–413.
4. Gumovskaja G.N. *LSP: English of Professional Communication*. Moscow, Flinta, 2018.

Гумовская Галина Николаевна, доктор филологических наук, профессор, Школа иностранных языков, Научно-исследовательский университет «Высшая школа экономики», gumovskayagaln@mail.ru, ggumovskaya@hse.ru

Galina N. Gumovskaya, ScD in Philology, Professor, School of Foreign Languages, Higher School of Economics — National Research University, ggumovskaya@hse.ru

Никонов Андрей Андреевич, аспирант, кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации, Государственный социально-гуманитарный университет, andrewnikonov94@gmail.com

Andrei A. Nikonov, Postgraduate Student, Linguistics and Cross-Cultural Communication Department, State University of Humanities and Social Studies, andrewnikonov94@gmail.com

Статья поступила в редакцию 12.11.2020. Принята к публикации 14.12.2020

The paper was submitted 12.11.2020. Accepted for publication 14.12.2020